

RESMED

VPAP™ III ST-A med QuickNav Bruksanvisning

Svenska

Inledning	1
Användarens/ägarens ansvar	1
Medicinsk information	1
Avsedd användning	1
Kontraindikationer	1
Biverkningar	1
VPAP III ST-A med QuickNav	2
Masker	2
Befuktare	2
Systeminstallation	3
Ansluta befuktaren	4
Använda LCD QuickNav skärm och knapp panel	4
Starta behandlingen	5
Bilderna Patient standby	6
Använda maskinpassningsfunktionen	7
Avbryta behandlingen	7
Använda menyerna	8
QuickNav skärm	8
Menynavigering	8
Menyn Patientbehandling	8
Menyn Patientsammanfattning	8
Menyn Patientinställningar	9
Menyn Patientoptioner	10
Alarm	10
Alarmpfelsökning	11
Rengöring och underhåll	13
Service	14
Goda råd	14
Felsökning	15
Systemspecifikationer	16
Allmänna varningar och säkerhetsföreskrifter	18
Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner och immunitet	19
Begränsad garanti	22

Inledning

VPAP™ III ST-A med QuickNav™ är en bilevel tryckstödsventilator speciellt avsedd för noninvasiv maskventilation.

Bruksanvisningen innehåller allt du behöver veta för att använda VPAP III ST-A med QuickNav på rätt sätt.

Användarens/ägarens ansvar

Användaren eller ägaren av systemet ska ensam hållas ansvarig för alla personskador eller skador på egendom som uppstår till följd av:

- användning som strider mot medföljande anvisningar
- underhåll eller modifieringar som inte utförts i enlighet med auktoriserade anvisningar eller av auktoriserade personer.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten.

Bruksanvisningen innehåller speciella termer och ikoner som visas i marginalerna för att göra dig uppmärksam på specifik och viktig information.

- Varning Varning om risk för personskada.
- SE UPP! Förklarar speciella åtgärder för säker och effektiv användning av enheten.
- Obs! En upplysande eller vägledande anmärkning.

Medicinsk information

Avsedd användning

VPAP™ III ST-A systemet är avsett att ge noninvasiv ventilation till patienter med andningsinsufficiens eller obstruktiv sömnapné (OSA) på sjukhus eller i hemmet.

Kontraindikationer

Använd inte enheten om du till följd av otillräcklig respiratorisk drive inte kan utsättas för korta avbrott av den noninvasiva ventilationsbehandlingen. Enheten är inte en livsuppehållande ventilator och kan sluta fungera vid strömbrott eller i det osannolika fall att vissa funktionsfel uppstår.

Innan du använder enheten bör du berätta för läkaren om du lider av något av följande:

- akut sinusit eller otitis media
- näsblödningar som kan utgöra risk för lungaspiration
- tillstånd som kan innebära risk för aspiration av maginnehållet
- nedsatt förmåga att eliminera sekretioner
- lågt blodtryck eller avsevärd intravaskulär volymförsämring
- pneumotorax eller pneumomediastinum
- nyligen inträffat kranialtrauma eller operation.

Biverkningar

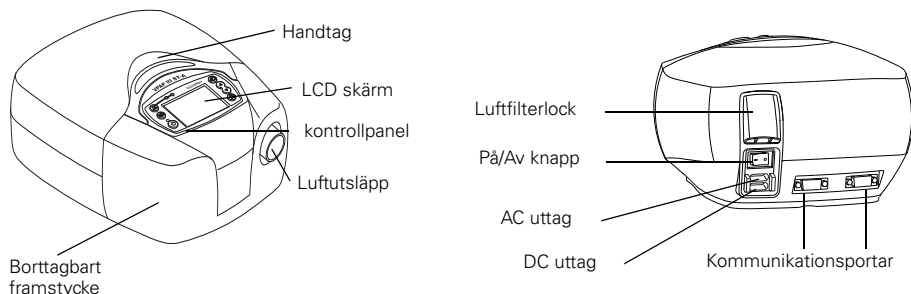
Berätta för läkaren om du upplever ovanliga smärtor i bröstet, svår huvudvärk eller ökad andnöd. Du kanske måste göra ett tillfälligt behandlingsuppehåll vid en akut infektion i de övre luftvägarna.

Följande biverkningar kan uppstå under behandlingen:

- uttorkning i näsa, mun eller svalg
- uppblåsthet

- obehagskänslor i öra eller sinus
- ögonirritationer
- maskrelaterade hudirritationer
- bröstsmärtor.

VPAP III ST-A med QuickNav



VPAP III ST-A med QuickNav omfattar:

- VPAP III ST-A med QuickNav (avbildad ovan)
- Nätsladd
- Bärväska
- 2 m luftslang.

Följande tillbehör kan köpas separat:

- 3 m luftslang
- Medium (52 cm) luftslang för HumidAire och ResMed Passover befuktare
- Hypoallergeniskt luftfilter.



VARNING

- Koppla inte någon utrustning till kommunikationsporten. Även om vårdleverantören kan koppla specialtillverkade utrustningar till kommunikationsporten på enheten kan inkoppling av andra utrustningar leda till personskador eller skador på enheten.
- I klinisk miljö måste en PC som används tillsammans med denna utrustning befinna sig på ett avstånd av minst 1,5 m ifrån och minst 2,5 m ovanför patienten. Datorn måste också följa kraven i IEC 60950 eller likvärdiga krav.

Masker

Du kommer också att behöva en ResMed mask (levereras separat). Mer information om hur du använder masken finns i bruksanvisningen för masken. För information om de senaste maskerna eller om hur du väljer lämpliga maskinställningar hänvisas till www.resmed.com på sidan **Produkter** under rubriken **Service och support**.

Befuktare

Du kanske kommer att behöva använda en befuktare om du blir torr i näsan, munnen eller svalget. Enheten är kompatibel med följande befuktare från ResMed:

- HumidAire 2i™ uppvärmd befuktare
- HumidAire 2iC™ passover (kall luft) befuktare
- HumidAire™ uppvärmd befuktare
- ResMed Passover (kall luft) befuktare.

**VARNING**

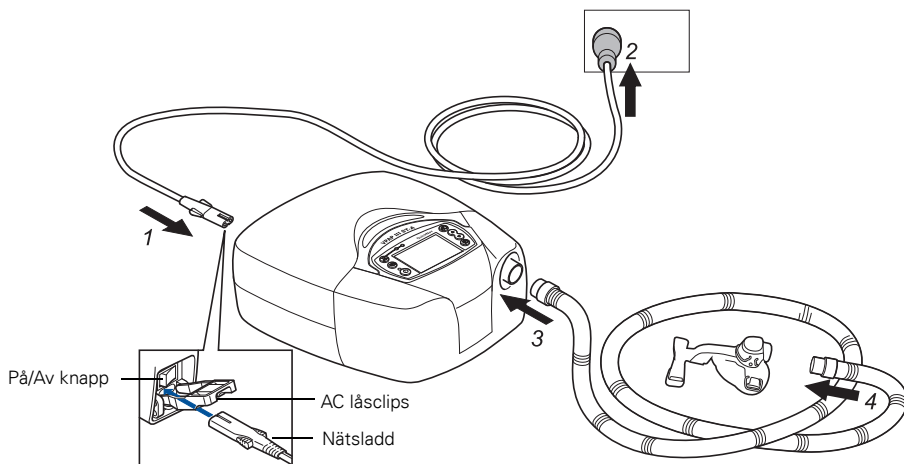
HumidAire 2i, HumidAire 2iC, HumidAire uppvärmd befuktare och ResMed Passover (kall luft) befuktare är kompatibla med denna utrustning. Se Varningar på sida 18.

Systeminstallation

Placera enheten på en plan yta nära sängens huvudända.

**SE UPP!**

- Placera inte enheten på ett ställe där den kan vältras eller där man lätt kan snubbla på nätsladden.
- Se till att området runt flödesgeneratoren är torrt och rent. Det bör också vara fritt från sängkläder, kläder och annat som kan orsaka blockering.



1 Koppla in nätsladden.

Obs! ResMed rekommenderar att du använder den nätsladd som medföljer enheten. Kontakta ResMeds servicecenter om du behöver en ny nätsladd.

2 Sätt in nätsladdens fria ände i ett vägguttag.

**SE UPP!**

Koppla inte in både nätsladd (AC) och DC kabel till enheten samtidigt om inget annat anges.

**VARNING**

- Se till att sladden och stickkontakten är i gott skick och att utrustningen inte är defekt.
- Luftfilterlocket skyddar enheten i fall vätska av misstag spills på enheten. Se till att luftfiltret och luftfilterlocket alltid är insatta.

3 Koppla stadigt in luftslangens ena ända i luftutsläppet på enheten.

**VARNING**

Använd endast ResMeds luftslangar med flödesgeneratoren. Andra slangtyper kan ändra det tryck du erhåller och göra behandlingen mindre effektiv. Använd

inte konduktiva eller antistatiska slangar eller rör.

4 Koppla masksystemet till luftslangens fria ände.

Ansluta befuktaren



VARNING

När du använder en befuktare bör den placeras lägre än din egen sovposition så att överflödigt kondensat rinner tillbaka till vattenbehållaren och befuktaren bör också vara på samma nivå som eller lägre än flödesgeneratoren.

Obs!

- Du måste aktivera befuktaroptionen i menyerna om du använder en HumidAire eller Passover (kall luft) befuktare.
- För information om hur du använder befuktaren hänvisas till relevant bruksanvisning.

HumidAire 2i/2iC befuktare

HumidAire 2i eller 2iC sätts fast på framsidan av enheten för att tillföra uppvärmd respektive passover (kall luft) befuktning. Inga andra tillbehör är nödvändiga.

VPAP III ST-A med QuickNav upptäcker automatiskt att du kopplat in HumidAire 2i.

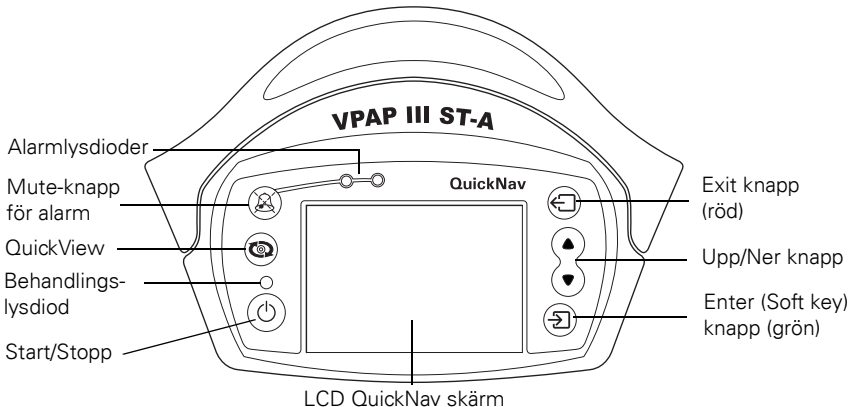
HumidAire eller Passover (kall luft) befuktare

En medium (52 cm) luftslang är ett nödvändigt tillbehör när du kopplar enheten till HumidAire eller Passover (kall luft) befuktare.

Obs! Placera enheten ovanpå befuktaren. Placera inte enheten under befuktaren. (På detta sätt undviker man att vatten spills in i enheten.)

Använda LCD QuickNav skärm och knapp panel

Kontrollpanelen på enheten omfattar en LCD skärm, lysdioder och en knapp panel.



LCD skärm

LCD skärmen visar menyer, behandlingsbilder och alarmtillstånd.







Det går lätt att justera enheten eftersom knapp panelen och LCD skärmen är belysta. Skärmbelysningen tänds när du kopplar på enheten eller när du trycker på en knapp och släcks efter två minuter. LCD belysningen kan ställas in så att skärmen är tänd kontinuerligt. Knapp panelen är alltid belyst när enheten har kopplats på.

Lysdioder

Behandlingslysdioden (vit) kan lysa under behandlingen om den kopplats in av klinikern. **Alarmlysdioderna** (röda/gula) lyser under alarmtillstånd eller alarmtestning.

Knapparna på panelen

Enhetens knapp panel har följande knappar:

Knapp	Funktion
Start/Stopp 	<ul style="list-style-type: none"> • Startar eller avbryter behandlingen. • Om knappen hålls nertryckt i minst två sekunder startas maskinpassningsfunktionen.
QuickView 	<ul style="list-style-type: none"> • Funktionsknapp för klinisk meny. Endast för kliniskt bruk.
Mute-knapp för alarm 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryck en gång för att dämpa alarmen. Tryck ännu en gång för att återställa alarmljudet. Om problemet kvarstår kommer signalen att höras igen efter två minuter. Se "Mute-knapp för alarm" på sidan 11.
Exit (röd) 	<ul style="list-style-type: none"> • Låter dig avsluta lämna aktuell meny eller bläddra tillbaka genom menyerna. Denna knapp har till uppgift att avsluta aktuell meny eller inställning.
Upp/Ner 	<ul style="list-style-type: none"> • Låter dig bläddra genom menyer, undermenyer och inställningar.
Enter (grön) 	<ul style="list-style-type: none"> • Låter dig komma till eller ändra den meny eller funktion som belyses på LCD skärmen. Denna knapp har funktionerna tillträde, ändra och utför och den fungerar också som en soft key.

Starta behandlingen

Enheten bör vara färdig för användning bredvid sängen. Luftslangen och masksystemet är inkopplade.

- 1 Sätt på (I) På/Av knappen på enhetens baksida.
När enheten kopplas på, visas bilden Patient standby.

Obs!

- Om du har kopplat in HumidAire 2i, se "Använda HumidAire 2i befuktarens uppvärmingsfunktion" på sidan 6.
- När du kopplar på enheten kommer en alarmtestsignal att höras och de röda och gula lysdioderna kommer att blinka. För att testa alarmet manuellt eller för att justera volymen, se "Alarmtestning" på sidan 11.

- 2 Passa in masken enligt bruksanvisningen för masken.
- 3 Lägg dig ner och placera luftslangen så att den kan röra sig fritt om du vänder dig under sömnen.



SE UPP!

Lämna inte långa delar av luftslangen runt sängens huvudända. Slangen kan i annat fall slingra sig runt huvudet eller nacken medan du sover.

- 4 Tryck på **Start/Stop** knappen för att starta behandlingen
eller

om SmartStart funktionen är inkopplad kan du helt enkelt andas in i masken och behandlingen börjar.

Bilderna Patient standby

Patient standby bilderna visas när du kopplar på enheten. Beroende på de konfigureringar och inställningar du valt kan dessa bilder visas som följer.



Använda HumidAire 2i befuktarens uppvärmningsfunktion*

Om du använder en HumidAire 2i med enheten kan du använda uppvärmningsfunktionen för att värma vattnet i förväg innan du startar behandlingen. Befuktaren kommer automatiskt att detekteras när du kopplar på enheten och standby bilden ger dig möjlighet att välja optionen för uppvärmd befuktning. Efter avslutad behandling kommer enheten att försiktigt blåsa ut luft för att hjälpa till att kyla ner värmeplattan.



Ramptid*

Ramptidsfunktionen kan kopplas in av klinikern. Välj en ramptid om du har svårt att vänja dig vid fullt tryck. Luftflödet kommer att starta mycket mjukt och långsamt öka till fullt behandlingstryck under den valda ramptiden.

Om din kliniker har ställt in en maximiramptid, kommer optionen Ställ in ramp att visas efter bilden Patient standby. Ramptiden kan ändras med hjälp av **Upp/Ner** knappen i intervaller på fem minuter (från AV till den maximiramptid som klinikern ställt in).



Patientens hemsida/behandlingsbild

Denna bild visar tid och datum, tryckstapel och återstående ramptid om ramptid var inställd.

* Om du inte har kopplat in en H2i befuktare och/eller klinikern inte har kopplat in ramptid kommer dessa optioner inte att visas.

Använda maskinpassningsfunktionen

Enheten är försedd med en maskinpassningsfunktion för att passa in masken på bästa sätt. Om du valt en ramtid kan du justera masken vid ett tryck som ligger närmare ordinerat tryck. För att använda maskinpassningsfunktionen:

- 1 Passa in masken enligt bruksanvisningen för masken.
- 2 Håll ner **Start/Stop** knappen i minst två sekunder tills lufttillförseln startar¹. Flödesgeneratoren "rampar" upp till maskinpassningstrycket² och blir kvar vid det trycket i tre minuter.



LCD skärmen visar också ett maskinpassningsbetyg från noll till fem stjärnor. Tre till fem stjärnor betyder god inpassning. Noll till två stjärnor betyder att du behöver justera masken.

Maskinpassningsbetyget försvinner efter tre minuter.

- 3 Du kan om det behövs justera masken, mjukdelen och huvudbandet för att minska läckage och kolla ditt maskinpassningsbetyg igen på LCD skärmen.
- 4 Behandlingen börjar efter tre minuter.
 - Om du inte vill vänta i tre minuter håller du ner **Start/Stop** knappen i minst två sekunder och behandlingen startar omedelbart.
 - Om du trycker på **Start/Stop** knappen under mindre än två sekunder, kommer enheten att gå tillbaka till standby funktion.

Avbryta behandlingen

Du kan avbryta behandlingen när som helst genom att ta bort masken och trycka på **Start/Stop** knappen

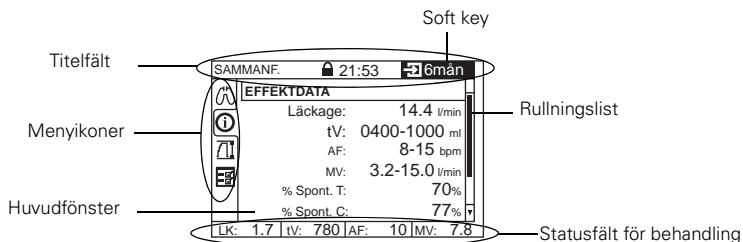
eller

om SmartStart funktionen är inkopplad, tar du helt enkelt bort masken och behandlingen upphör (SmartStop kan inte användas med maskinställningen "Mir Full" och vissa alarm; se "SmartStart™" på sidan 10).

1 Du har också tillträde till maskinpassningsfunktionen från menyn Patientinställningar.
2 Maskinpassningstrycket är det inställda behandlingstrycket eller 10 cm H₂O, beroende på vilket värde som är högst.

Använda menyerna

QuickNav skärm



Menynavigering

För att bläddra genom menyikoner inom en meny eller en undermeny:		Tryck på Upp/Ner knappen för att belysa ditt val.
För tillträde till en meny eller undermeny:		Tryck på Enter .
För att ändra en inställning eller aktivera en funktion:		1. Tryck på Enter .
		2. Tryck på Upp/Ner knappen tills önskad inställning visas.
		3. Tryck på Enter för att välja inställningen.
För att avsluta ändring av inställningar eller optioner:		Tryck på Enter eller Exit .*
För att lämna en meny eller en undermeny:		Tryck på Exit .
Använd en soft key (om den finns) för att bläddra genom sidor eller tidsperioder:		Tryck på Enter .

* Dina ändringar kommer inte att annulleras när du trycker på **Exit**.



Menyn Patientbehandling

Menyn Patientbehandling visar en tryckstapel och eventuell återstående inställd ramptid. Se "Patientens hemsida/behandlingsbild" på sidan 6.

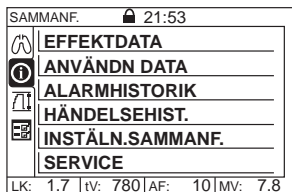


Menyn Patientsammanfattning

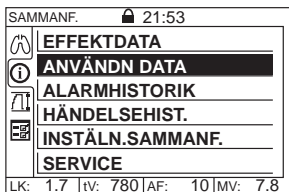
Via menyn Patientsammanfattning kan du visa detaljer om använd tid, en sammanfattning av inställningarna på enheten och gällande programversion på VPAP III STA med QuickNav.

I nedanstående exempel kan du se en rad bilder som visas när du navigerar till användningsdata från menyn Patientsammanfattning.

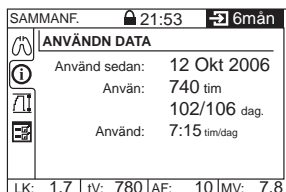
1



2



3



Data som visas på sammanfattningsmenybilderna är skrivskyddade. På vissa sammanfattningsmenybilder kan du, om du trycker på **Enter** när du valt soft key på titelfältet, välja en tidsperiod för insamling av data (t.ex. en dag, en vecka, en månad osv.).



Menyn Patientinställningar

På menyn Patientinställningar kan du visa och ändra inställningar som masktyp, slanglängd och typ av befuktare. Du har också tillträde till maskinställningsfunktionen.



VARNING

Om dessa inställningar inte motsvarar din systeminstallation kan detta ändra det tryck du erhåller och minska behandlingens effektivitet.

Funktion	Standard	Funktionsbeskrivning	Inställningar
Mask	MIR FULL	Väljer masktyp.	Se www.resmed.com eller rådgör med klinikern om korrekt inställning för din typ av mask.
Befuktare	INGEN	Väljer befuktartyp för användning med enheten.	INGEN, H2i (HumidAire 2iC), PASSOVER, HUMIDAIRE Om du använder HumidAire 2i kommer detta att detekteras automatiskt och H2i visas.
Slanglängd	2 m	Väljer längden på den slang som kopplar masken till enheten.	2 m, 3 m
Kolla maskinpassning		Låter dig kolla stjärnorna på maskinpassningsbetyget.	Skrivskyddat

Funktion	Standard	Funktionsbeskrivning	Inställningar
SmartStart™ (SmrtStrtStp)	AV	Om SmartStart har aktiverats kommer enheten att starta automatiskt när du andas in i masken och stanna automatiskt när du tar av masken (SmartStopp). Detta innebär att du inte behöver trycka på Start/Stop knappen för att starta eller avsluta behandlingen. *, †	PÅ/AV

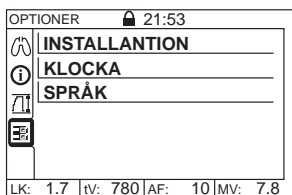
* Om du har valt "Mir Full" som maskoption, kopplas SmartStopp automatiskt bort. SmartStart fungerar eventuellt inte med en full face (hel) mask pga. maskens säkerhetsegenskaper.

† När alarmer för läckage eller låg minutventilation är PÅ, kopplas SmartStopp automatiskt bort. SmartStopp kan inte användas med alarmer för läckage eller låg minutventilation eftersom SmartStopp vid dessa tillstånd kommer att avbryta behandlingen innan alarmsignalen aktiveras.



Menyn Patientoptioner

I menyn Patientoptioner kan du ställa in lokal tid, datum och språk och testa och ändra alarmets ljudvolym.




Funktion	Funktionsbeskrivning	Standard	Inställningar
Installation	<ul style="list-style-type: none"> Alarmvol/test: låter dig ändra och testa alarmets ljudvolym. Obs! När du väljer volymnivå och när du trycker på enter kommer alarmet att pipa vid den volym du ställt in som test. LCD belysning 	Medium	Låg, Medium och Hög.
Klocka	Låter dig ställa in tid och datum.	AUTO	PÅ/AUTO
Språk	Ställer in menyspråk.*	Svenska	Engelska, svenska, danska, norska, finska

* Det språk du har valt kommer att markeras med en bock.

Alarm

Enheten är försedd med alarm som gör dig uppmärksam på förändringar som kommer att påverka behandlingen.

Mute-knapp för alarm

Du kan dämpa en alarmsignal genom att trycka på **mute-knappen**  en gång. Om du trycker på knappen en gång till kommer alarmet att kopplas på igen. Om problemet kvarstår kommer alarmet att höras igen efter två minuter. En alarmljusdiod kommer att lysa så länge som problemet kvarstår. Titelfältet på LCD skärmen kommer att visa alarmbeskrivningen när alarmet är dämpat.

Alarntestning

När du kopplar på enheten kommer lysdioderna att blinka och alarmet kommer att pipa som tecken på att alarmet fungerar.

Ställa in alarmvolym

Du kan ställa in och testa alarmvolymen från menyn Patientoptioner. Alarmet kommer att pipa vid vald volym när du trycker på **Enter**.

Du har fortfarande tillträde till alla menyer under ett alarmtillstånd. Behandlingsbilderna kan inte visas under ett alarmtillstånd.

Alarmfelsökning

Den vanligaste alarmorsaken är att systemet är felinstallerat. Se till att luftslangen sitter korrekt fastsatt i flödesgeneratoren och masken (och befuktaren, om du använder en sådan).

När ett alarm har aktiverats kommer LCD skärmen att visa antingen information om alarmet eller rekommenderade åtgärder för dig eller klinikern.

Obs! Nedanstående alarmåtgärder förutsätter att alarminställningarna är lämpliga för din behandling. Rådgör med klinikern när ett alarm aktiveras.



SE UPP!

Ta bort masken vid strömavbrott eller vid funktionsfel så att du inte andas in utandad luft på nytt.

Varningssignal/Orsak

Åtgärd

Vid alla nedanstående alarm med medium prioritet, kommer du att höra en **enda intermittent ljudsignal** och den **gula lysdioden kommer att blinka**.

LCD: LCD stängs av

Flödesgenerators lufttillförsel upphör.

- Strömavbrott
- Nätsladden bortkopplad eller enheten avstängd under pågående behandling (utan att du har tryckt på Start/Stopp knappen).

Ta bort masken tills strömmen är återställd.

Obs!

- *Behandlingen återupptas när strömmen är återställd.*
- *Förutsatt att alarmet inte har dämpats kommer signalen att höras i minst två minuter vid ett strömavbrott.*

LCD: KOLLA SLANG

Flödesgenerators lufttillförsel upphör.

- Luftslangen har lossnat från HumidAire 2i/2iC.
 1. Se till att luftslangen har kopplats ordentligt till HumidAire 2i/2iC.
 2. Se till att HumidAire 2i/2iC eller framstycket har kopplats ordentligt till flödesgeneratoren.

Varningssignal/Orsak	Åtgärd
<ul style="list-style-type: none"> Blockering i luftkretsen. Internt maskinfel. 	<p>3. Koppla av och sedan på enheten med På/Av knappen.</p> <p>1. Kontrollera luftkretsen för att se om blockering uppstått. 2. Ta bort blockeringen. 3. Starta behandlingen på nytt.</p> <p>Sänd tillbaka enheten till ResMed för service om alarmet fortsätter.</p>
LCD: IPAP LÄGRE	
Enheten fungerar utanför utrustningsspecifikationerna.	Fortsätt behandlingen och kontakta klinikern om alarmet. Utrustningsinställningarna kan behöva justeras.
LCD: SYSTEMFEL-xxx STÅNG AV & RING SERVICE! Flödesgeneratorns lufttillförsel upphör.	
Internt maskinfel.	<ul style="list-style-type: none"> Lämna in enheten för service. ANVÄND INTE ENHETEN.
LCD: HÖG LÄCKA!!	
Hög maskläcka under mer än 20 sekunder.	Justera masken för att minimera läckan. Se "Använda maskinpassningsfunktionen" på sidan 7.
LCD: LÅGT TRYCK:XX	
<ul style="list-style-type: none"> Lufttrycket vid masken har sjunkit under alarminställningsnivån. Masken har tagits av medan SmartStopp funktionen var bortkopplad. 	<p>1. Se till att luftslangen är rätt inkopplad. 2. Koppla av och sedan på enheten med På/Av knappen. Sänd tillbaka enheten till ResMed för service om alarmet fortsätter.</p>
LCD: HÖGT TRYCK:XX	
Masktrycket högre än alarminställningsnivån.	<p>1. Behandlingen avbryts. 2. Koppla bort strömförsörjningen. 3. Koppla på strömmen igen. 4. Försök använda flödesgeneratorn en gång till. 5. Om högtrycksalarmet aktiveras upprepade gånger bör du avbryta behandlingen och sända tillbaka enheten till ResMed för service. Om alarmet inte återkommer kan du fortsätta att använda enheten normalt.</p>
LCD: LÅG MV:XX	
Minutventilationsnivån har fallit under alarminställningsnivån.	Kontakta klinikern.

Varningssignal/Orsak**Åtgärd****LCD: INGEN MASKVENT**

- Oventilerad mask inkopplad.
 - Maskens utandningsflödesport (ventil) kan vara blockerad.
 - Användning av tilläggssyre med en ventilerad mask.
 - Se till att din mask har en port för utandningsflöde (ventil).
 - Se till att maskens utandningsflödesportar (ventiler) inte är blockerade.
 - Kontakta klinikern.
- Obs!** Alarmet för oventilerad mask aktiveras inom 30 sekunder (15 sek. i genomsnitt) vid behandling med en oventilerad mask.

Rengöring och underhåll

Du bör regelbundet följa rengörings- och underhållsföreskrifterna i detta avsnitt.

Varje dag

Mask Rengör masken enligt de anvisningar som medföljer masken.

Luftslang Koppla bort luftslangen från enheten (och befuktaren om du använder en sådan) och häng slangen och masken på en ren och torr plats till nästa användning.

**SE UPP!**

Häng inte luftslangen i direkt solljus eftersom den med tiden kan hårdna och slutligen spricka.

Befuktare Om du använder en befuktare bör den rengöras enligt instruktionerna i bruksanvisningen för befuktaren.

Varje vecka

- 1 Ta bort luftslangen från enheten och masken.
- 2 Tvätta luftslangen i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj den ordentligt och låt den torka.
- 3 Koppla tillbaka luftslangen till luftutsläppet och masken.

**SE UPP!**

- Använd inte blekmedel, klorin, alkohol eller aromatiska lösningar (inkl. alla parfymade oljor), fuktighetsbevarande eller bakteriedödande tvålar för att rengöra luftslangen eller enheten. Sådana lösningar kan vara skadliga och kan förkorta produktens livslängd.
- Häng inte luftslangen i direkt solljus eftersom den med tiden kan hårdna och slutligen spricka.

Periodisk rengöring

- 1 Rengör utsidan på enheten med en fuktig trasa och mild flytande tvål.
- 2 Inspektera luftfiltret för att se till att det inte täppts till av smuts eller att håll uppstått. Se "Byta ut luftfilter" på sidan 14.



VARNING

Se upp för elektriska stötar. Sänk inte ner flödesgeneratoren eller nätsladden i vatten. Koppla alltid bort flödesgeneratoren från strömförsörjningen före rengöringen och se till att den är torr innan du kopplar in den igen.



SE UPP!

Försök inte själv öppna enheten. Det finns inga interna delar som du själv kan reparera. Reparationer och intern service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

Byta ut luftfilter

Inspektera luftfiltret varje månad för att se till att det inte täppts till av smuts eller att håll uppstått. Under normala användningsförhållanden behöver luftfiltret bytas ut var sjätte månad (eller oftare om enheten är i en dammig omgivning). Gör så här för att byta luftfiltret:

- 1** Ta bort luftfilterlocket på baksidan av enheten.
- 2** Ta bort och kasta det gamla luftfiltret.
- 3** Sätt in ett nytt filter med den blåfärgade sidan vänd utåt.
- 4** Sätt tillbaka luftfilterlocket.



VARNING

Tvätta inte luftfiltret. Det kan varken tvättas eller återanvändas.

Service

Denna produkt (VPAP Series III ST-A med QuickNav) bör besiktigas av ett auktoriserat ResMed servicecenter fem år från tillverkningsdagen. Dessförinnan är enheten avsedd att fungera på ett säkert och tillförlitligt sätt under förutsättning att den används och underhålls enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. Tillämplig garantiinformation från ResMed medföljer enheten vid den ursprungliga leveransen. Som är fallet med alla elektriska utrustningar, bör du naturligtvis vara försiktig om eventuella funktionsstörningar uppstår och i sådant fall bör enheten besiktigas av ett auktoriserat ResMed servicecenter.

Om du tror att enheten inte fungerar på rätt sätt, se "Felsökning" på sidan 15.



SE UPP!

Inspektion och reparation bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Du bör under inga omständigheter själv försöka överse eller reparera flödesgeneratoren.

Goda råd

Resa med VPAP III ST-A med QuickNav

Internationell användning

Enheten har en inbyggd adapter och kan därför användas i andra länder. Enheten kan drivas med 100–240 V, 50–60Hz och 110 V, 400 Hz. Inga speciella justeringar är nödvändiga men du kommer eventuellt att behöva en godkänd sladd för det land dit du reser.

Batteridrift

För information om lämpliga DC och batteriströmförsörjningar för utrustningen hänvisas till www.resmed.com på sidan **Produkter** under rubriken **Service och support**.

Omvandlare eller UPS

Strömspecifikationerna för en omvandlare eller UPS enhet anges i följande tabell.

Konfiguration	Märkeffekt för kontinuerlig effekt	Toppeffekt Märkeffekt
VPAP III ST-A med QuickNav (utan HumidAire 2i befuktare)	60 W	225 W
VPAP III ST-A med QuickNav med HumidAire 2i befuktare Obs! Använd bara en ren sinusvågomvandlare när en HumidAire 2i är inkopplad.	150 W	300 W (110 V omvandlare) 600 W (240 V omvandlare)

Ytterhöljets temperatur bör vara lägre än 50° C vid en omgivningstemperatur på 35° C. (För VPAP III ST-A med QuickNav temperaturspecifikationer, se "Systemspecifikationer" på sidan 16.)

Felsökning

Försök följande förslag om problem uppstår: Om problemet inte kan lösas bör du kontakta utrustningsleverantören eller ResMed. Försök inte själv öppna enheten.

Problem / Möjlig orsak	Lösning
Ingen bild på skärmen.	
Strömmen inte inkopplad eller strömbrytarknappen på baksidan inte påkopplad.	Se till att nätsladden är inkopplad och att PÅ/Av knappen på enhetens baksida är PÅ.
Otillräcklig mängd luft från enheten.	
Ramtid pågår.	Vänta medan luftrycket byggs upp.
Luftfiltret är smutsigt.	Byt luftfilter.
Luftslangen är krokig eller punkterad.	Räta ut eller byt luftslangen.
Luftslangen inte korrekt inkopplad.	Kontrollera luftslangen.
Mask och huvudband sitter fel.	Justera maskens och huvudbandets positioner.
Pluggen/pluggarna saknas på maskens ingångsport(ar).	Sätt tillbaka pluggen/pluggarna.
Erforderligt behandlingstryck kan ha ändrats.	Be klinikern justera trycket.
Enheten startar inte när du andas in i masken (när SmartStart är inkopplad).	
Nätsladden inte rätt inkopplad.	Koppla in nätsladdens båda ändrar ordentligt.
Vägguttaget kan vara defekt.	Pröva ett annat vägguttag.
Enheten inte påkopplad.	Koppla på (I) enheten med PÅ/Av knappen på baksidan av enheten.
SmartStart inte påkopplad.	Koppla på SmartStart.

Problem / Möjlig orsak	Lösning
Andetaget inte djupt nog för att trigga SmartStart.	Ta ett djupt andetag in och ut genom masken.
Alltför stor läcka.	Justera maskens och huvudbandets positioner.
Pluggarna kan saknas från maskportarna.	Sätt tillbaka pluggen/pluggarna.
Luftslangen inte korrekt inkopplad.	Koppla in den ordentligt i båda ändarna.
Luftslangen är krokig eller punkterad.	Räta ut eller byt den.
Stor impedans (t.ex. bakteriefilter, syrgaskoppling) i luftkretsen.	Tryck på Start/Stopp knappen.

Enheten stannar inte när du tar bort masken.

SmartStart/Stopp funktionen är bortkopplad.	Koppla in SmartStart/Stopp.
Du använder en full face mask.	SmartStopp fungerar inte med en hel (full face) ansiktsmask.
Befuktare eller masksystem är inte kompatibla med enheten.	Använd endast utrustning som rekommenderas och levereras av ResMed.
Läckvarningsalarm eller alarm om låg MV har kopplats PÅ.	Rådgör med klinikern.

Visar felmeddelandet : SYSTEMFEL Ring service!

Komponentfel.	Lämna in enheten för service.
Alltför störande motorljud.	
Komponentfel.	Lämna in enheten för service.

Systemspecifikationer

Dynamiska tryckegenskaper:	<ul style="list-style-type: none"> • IPAP: 2 cm H₂O till 30 cm H₂O (mätt vid ändan av en standard 2 m luftslang) • EPAP: 2 cm H₂O till 25 cm H₂O (mätt vid ändan av en standard 2 m luftslang) • CPAP: 4 cm H₂O till 20 cm H₂O (mätt vid ändan av en standard 2 m luftslang) 												
Max. enkelfelstryck:	40 cm H ₂ O												
Max. flöde (tryck uppmätt vid ändan av en standard 2 m luftslang):	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tryck (cm H₂O)</th> <th>Flöde (l/min)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4</td> <td>244</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>252</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>245</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>248</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>246</td> </tr> </tbody> </table>	Tryck (cm H₂O)	Flöde (l/min)	4	244	8	252	12	245	16	248	20	246
Tryck (cm H₂O)	Flöde (l/min)												
4	244												
8	252												
12	245												
16	248												
20	246												

Ljudtrycksnivå:	<30 dB (testat enligt ISO 17510-1:2002) <37 dB (testat enligt ISO 17510-1:2007)
Ljudeffektnivå:	<45 dB (testat enligt ISO 17510-1:2007)
Dimensioner (L x B x H):	270 mm x 230 mm x 141 mm
Vikt:	2,3 kg
Luftutsläpp:	22 mm konutsläpp, följer kraven i ISO 5356-1:2004, Anestesi- & respiratoriska utrustningar – konkopplingar
Tryckmätning:	Intern tryckgivare
Flödesmätning:	Intern flödesgivare
Strömförsörjning:	AC 100–240 V, 50–60 Hz, 2,2 A; AC 110 V, 400 Hz, 2,2 A; DC 24 V, 2 A
Ytterhöljets konstruktion:	Flamsäker teknisk termoplast
Miljöförhållanden:	<ul style="list-style-type: none"> • Drifttemperatur: +5 till +35° C • Driftfuktighet: 10 till 95 % inte kondenserande • Förvarings- och transporttemperatur: -20 till +60° C • Förvarings- och transportluftfuktighet: 10–95 % icke-kondenserande
Elektromagnetisk kompatibilitet:	Produkten följer alla tillämpliga elektromagnetiska kompatibilitetskrav (EMC) enligt IEC60601-1-2 för bostads-, kommersiell och lätt industrimiljö. För mer information hänvisas till se "Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner och immunitet" på sidan 19.
Luftfilter:	Två lager, pulverbondad, non-woven polyesterfiber
Luftslang:	Flexibel plast, 2 eller 3 m
IEC 60601-1 klassifika-tioner:	<ul style="list-style-type: none"> • Klass II (dubbelisolerad) • Typ CF • Kontinuerlig drift
<p>Flödesgeneratoren lämpar sig inte för användning på en plats där antändliga narkosmedel blandade med luft, syre eller lustgas (kväveoxidul) finns närvarande och kan komma in i flödesgenerators luftbana.</p>	

Visade värden

Värde	Område	Noggrannhet	Bildupplösning
Trycksensor vid luftutsläppet			
Tryck	-5 till 30 cm H ₂ O	±0,5 cm H ₂ O (+ 4 % av uppmätt värde)	0,1 cm H ₂ O
Flödessensor i flödesgeneratorm*			
Läckage	0–120 l/min	**	1 l/min
Tidalvolym	50–3000 ml	**	1 ml
Andningsfrekvens	6–60 BPM	±0,5 BPM [†]	1 BPM
Minutventilation	0,6–60 l/min	**	0,1 l/min

* Resultaten kan vara felaktiga vid läckor eller om extra syrgas tillförs.

** Visade värden är uppskattningsvärden. De anges endast för att visa trenden.






† Resultaten kan vara felaktiga om tidalvolymen är under 50 ml.

Obs!

- Tillverkaren förebehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.
- Du kan erhålla ytterligare klinisk information från ditt auktoriserade ResMed servicecenter.

Symboler som kan visas på produkten

 Följ användningsvisningarna;  Klass II utrustning;  Typ CF utrustning;

 Droppsäker;  Start/Stop;  Maskinpassning;  Alarmlysdioder;  Mute-knapp för

alarm;  QuickView;  Enter;  Exit;  Endast AV knapp;  **Miljöinformation WEEE**

2002/96/EG är ett europeiskt direktiv som reglerar korrekt bortskaflning av elektrisk och elektronisk utrustning. Enheten måste bortskaflas separat och inte som del av osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaflning av enheten bör du använda sådana uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som erbjuds i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön. Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna på hjul, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaflning av din ResMed enhet, var god kontakta ResMeds kontor, den lokala återförsäljaren eller besök www.resmed.com/environment.

Allmänna varningar och säkerhetsföreskrifter

En **varning** gör dig uppmärksam på risk för personskada.

- Läs hela bruksanvisningen innan du använder enheten.
- De råd som ges i bruksanvisningen bör inte ersätta anvisningar från ansvarig läkare.
- Enheten bör användas med de maskor och tillbehör som rekommenderas av ResMed eller av ansvarig läkare. Inkorrekta maskor och tillbehör kan nedsätta enhetens prestanda.
- Enheten är avsedd att användas med maskor som låter utandande gaser spolats ut genom ventilöppningar eller anti-asfyktiska klaffar. Du kommer att andas in redan utandad luft på nytt om du har masken på dig när enheten är avkopplad eller om ventilöppningarna är blockerade. Om detta inträffar under längre perioder kan det leda till kvävning.
- Vid strömavbrott eller vid funktionsfel kommer inget lufttryck att tillföras. Ta bort masken.
- Enheten kan ställas in för att tillföra tryck på upp till 30 cm H₂O. Om vissa funktionsfel mot förmodan skulle uppstå, kan tryck på upp till 40 cm H₂O vara möjliga.
- Använd inte enheten i närheten av antändliga narkosmedel.

- Använd inte enheten med nersövda patienter vars andning är helt beroende av mekanisk ventilation.
- Om syrgas används med enheten måste syrgasflödet stängas av när enheten inte är i gång. Om syrgasflödet fortsätter när enheten inte är i gång, kan syrgas byggas upp inne i enheten och utgöra brandfara.
- Använd inte enheten vid uppenbara yttre defekter, oförklarliga ändringar i prestanda eller ovanliga ljud.
- Öppna inte enheten. Det finns inga interna delar som du själv kan reparera. Reparationer och intern service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

SE UPP! Förklarar speciella åtgärder för säker och effektiv användning av enheten.

- Vid låga EPAP tryck kan flödet genom maskventilerna vara otillräckligt för att driva bort all utandad luft och en viss återinandning kan uppstå.
- Andningsluftflödet från enheten kan vara upp till 6° C högre än rumstemperaturen. Var försiktig vid rumstemperaturer över 32° C.

Obs! *Ovanstående varningar och säkerhetsföreskrifter är generella. Ytterligare specifika varningar, säkerhetsföreskrifter och anmärkningar visas bredvid relevanta instruktioner i bruksanvisningen.*

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner och immunitet

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner

VPAP III ST-A med QuickNav är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av VPAP III STA med QuickNav bör garantera att enheten används i sådan miljö.

Emissionstest	Compliance	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF emissioner CISPR11	Grupp 1	VPAP III STA med QuickNav använder endast RF energi för intern funktion. Utrustningens RF emissioner är av denna anledning mycket låga och kommer sannolikt inte att ge upphov till störningar i närbelägen elektronisk utrustning.
RF emissioner CISPR 11	Klass B	VPAP III STA med QuickNav lämpar sig för användning i alla olika anläggningar, inkl. i hemmet eller i anläggningar som är direkt anslutna till allmänna lågspänningsnätverk som försörjer byggnader som används för bostadsändamål.
Övertonemissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/flickeremissioner IEC 61000-3-3	Följer tillämpliga krav	

Elektromedicinsk utrustning kräver speciella säkerhetsföreskrifter beträffande EMC och måste installeras och tas i bruk enligt den EMC information som återfinns i detta dokument.


Varningar: VPAP III ST-A med QuickNav får inte användas i närheten av eller staplad med annan utrustning.

Om VPAP III STA med QuickNav måste användas i närheten av eller staplad med annan utrustning måste enheten bevakas så att normal drift kan garanteras i den konfiguration i vilken enheten används.

Användning av tillbehör (t.ex. befuktare) rekommenderas inte, med undantag för vad som anges i bruksanvisningen. Andra tillbehör kan leda till ökade emissioner eller försämma VPAP III STA med QuickNav utrustningens immunitet.

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

VPAP III ST-A med QuickNav är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Kunden eller användaren av VPAP III ST-A med QuickNav bör garantera att enheten används i sådan miljö.

Immunitetstest	IEC60601-1-2 testnivå	Complianceniivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV ledningsburen ±8 kV luftburen	±6 kV ledningsburen ±8 kV luftburen	Golven bör vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golven är täckta med syntetiskt material bör den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV för matningsledning ±1 kV för in/ uteffekt ledningar	±2 kV Ej tillämpligt	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Surge (stötpuls) IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Spännings-sänkningar, kortvariga avbrott och spänningsvariationer på inmatningsledningarna. IEC 61000-4-11	< 5 % Ut (> 95 % sänkning i Ut) i 0,5 cykel 40 % Ut (60 % sänkning i Ut) i 5 cykler 70 % Ut (30 % sänkning i Ut) i 25 cykler < 5 % Ut (> 95 % sänkning i Ut) under 5 sek.	< 12 V (> 95 % sänkning vid 240 V) i 0,5 cykel 96 V (60 % sänkning vid 240 V) i 5 cykler 168 V (30 % sänkning vid 240 V) i 25 cykler < 12 V (>95 % sänkning vid 240 V) under 5 sek.	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö. Om användaren av VPAP III ST-A med QuickNav kräver kontinuerlig användning av enheten under strömbrott, rekommenderar vi att VPAP III ST-A med QuickNav försörjs från en avbrottsfri strömkälla.
Nåtfrekvens (50–60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Nåtfrekvensens magnetiska fält bör vara på de nivåer som kännetecknar en normal användningsplats i typisk kommersiell eller sjukhusmiljö. Bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning bör inte användas på närmare avstånd från någon del i VPAP III ST-A med QuickNav, inkl kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknas enligt en för sändarfrekvensen tillämplig ekvation. Rekommenderat separationsavstånd
Ledningsburen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	3 Vrms	$d = 1,17 \sqrt{P}$
Påstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	10 V/m	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz där P enligt sändartillverkaren är sändarens maximala märkeffekt ut angiven i Watt (W) och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF sändare, beräknade vid en elektromagnetisk platsinspektion, ^a bör vara lägre än compliance nivån i varje frekvensområde. ^b Störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkt med följande symbol: 

OBS! Ut är växelströmsnäppningen innan testnivån tillämpas.

OBS 2! Vid 80 MHz och 800 MHz gäller ett högre frekvensområde.

Anm 3. Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från strukturer, föremål och människor.

^a Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radio (mobil-/sladdlös) telefoner och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med exakthet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön som påverkas av fasta RF-sändare, måste en elektromagnetisk platsinspektion övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där VPAP III ST-A med QuickNav används överskrider ovanstående tillämplig RF compliance nivå bör VPAP III ST-A med QuickNav bevakas för att garantera normal drift. Om prestanda konstateras vara onormala, kan ytterligare åtgärder krävas, som exempelvis att man orienterar om VPAP III ST-A med QuickNav eller placerar enheten på en annan plats.

^b För frekvensområden från 150 kHz till 80 MHz, bör fältstyrkorna vara lägre än 10 V/m.

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning och VPAP III ST-A med QuickNav

VPAP III ST-A med QuickNav är avsedd att användas i en miljö i vilken påstrålade RF störningar är reglerade. Kunden eller användaren av VPAP III ST-A med QuickNav kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att hålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning (sändare) och VPAP III ST-A med QuickNav enligt nedanstående rekommendationer, med hänsyn till kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

	Separationsavstånd med hänsyn till sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,17 \sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
Maximal märkeffekt ut för sändare W			
0,01	0,17	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,7
10	3,69	1,11	2,21
100	11,70	3,50	7,0

För sändare vars maximala märkeffekt ut inte anges ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) fastställas enligt en för sändarens frekvens tillämplig ekvation där P, enligt sändartillverkaren, är sändarens maximala märkeffekt ut, angiven i watt (W).

Anm 1. Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

Anm 2. Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från strukturer, föremål och människor.

Begränsad garanti

ResMed garanterar att din ResMed-produkt är felfri med avseende på material och utförande under nedan angivna tidsperiod från det datum då den första kunden inköpte produkten. Denna garanti kan inte överlåtas.

Produkt	Garantiperiod
ResMed befuktare, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 år
ResMed flödesgeneratorer	2 år
Tillbehör, masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar). Omfattar inte enheter avsedda för engångsbruk.	90 dagar

Obs! Vissa modeller finns inte i alla delar av världen.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller delar av produkten. Denna begränsade garanti täcker inte:

- a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten;
- b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer;
- c) eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök;
- d) eventuella skador som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en flödesgenerator.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen inköptes. Garantianspråk på defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarigt för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMed produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig. Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land.

För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed leverantör eller ResMed kontor.